

公共英语等级考试：英语口语8000句（一）PETS考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/563/2021_2022__E5_85_AC_E5_85_B1_E8_8B_B1_E8_c88_563588.htm 谚语、惯用语不管张三李四。 Every Tom, Dick and Harry. *举出常用的男孩名，表示“不论谁都……”、“不管张三还是李四”。虽然没有女孩名，但男女都可用。 My daughter had a homestay in America. (我女儿为体验当地生活，去美国了。) So did every Tom, Dick and Harry. (不管谁都能去啊。) I like sexy girls. (我喜欢性感的女人。) So does every Tom, Dick and Harry. (无论谁都是这样的。) 一波未平一波又起。 Out of the frying pan into the fire. *frying pan “平底炒菜锅”，直译是菜从锅里炒出来又掉进了火里。 舍名求实。 I live to eat. Pudding rather than praise. *不太常用的说法。 瞎猫碰上了死耗子。 Every dog has his day. Bob won the lottery. (鲍勃中了头彩。) Every dog has his day. (瞎猫碰上了死耗子。) Everyone has good days. Everyone gets lucky sometimes. (谁都会有走运的时候。) A flying crow always gets something. *不太常用的说法。 说曹操，曹操到。 Speak of the devil. * “说到恶魔，恶魔就来”。源自谚语 Speak of the devil and he will appear。 Speak of the devil. 常用于口语中。 Here comes John! (约翰来了。) Speak of the devil. (真是说到曹操，曹操到。) 情人眼里出西施。 Love is blind. *直译是“爱情是盲目的”。表示人们一旦谈恋爱，就会失去正确的判断能力，无法冷静地看待事物。 一举两得。 Kill two birds with one stone. *直译是“一石可以打中两只鸟”，即“一举两得”。 不闻凶讯便是吉。 No news is good news. I havent heard from John lately. (好久没有约翰的消息

了。) Well, no news is good news. (是啊, 不闻凶讯便是吉。) 光阴似箭。 Time flies. *表示时间像飞一样地过去了。 Time flies 是 Time flies when you are having fun. 的省略说法。即“越高兴时间过得越快”。时间就是金钱。 Time is money. 百艺不如一艺精。 Jack of all trades, master of none. *Jack 是男子名, 一般表示“某人或男人”。此句的意思是什么事都去做的人没有一件事是能精通的。三思而后行。 Look before you leap. *直译“飞之前先看看”, 表示“付诸于行动前要慎重地考虑, 做好准备”。百闻不如一见。 Seeing is believing. * “眼见为实”, 即只有自己亲眼所见, 才能信服。无风不起浪。 There is no smoke without fire. * 传闻总是有出处的, “无火的地方不冒烟”。诚实总是上策。 Honesty is the best policy. * 常以为不正当行为能获得好处, 但从长远来看, 结果是采取正当行为才是上策。晚做总比不做强。 Better late than never. 男孩子就是男孩子嘛! Boys will be boys. John got into a fight again. (约翰又打架了。) Boys will be boys. (男孩子就是男孩子嘛!) 知识就是力量。 Knowledge is power. Knowledge is power. (知识就是力量。) That's why he's so successful. (所以他才成功。) 冰冻三尺非一日之寒。 / 罗马不是一天就建成的。 Rome was not built in a day. * 要做大事不是一朝一夕就可以成功的。条条大路通罗马。 All roads lead to Rome. * 为达到同一目的, 可以采取多种手段。 There are many roads to success. (有许多办法可以取得成功。) * 常用语。入乡随俗。 When in Rome, do as the Romans do. * “在罗马就要照罗马人做的去做”。即“到另一个地方就要遵从那里的风俗习惯”。口语中常省略成 Do as the Romans do. 熟能生巧。 Practice makes perfect. * 任何事情都反复练习是成功

的秘诀。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com